CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Sexta reunión de la Conferencia de las Partes

Ottawa (Canadá), del 12 al 24 de julio de 1986

Interpretación y aplicación de la Convención

EMISION RETROACTIVA DE DOCUMENTOS CITES

El presente documento fue elaborado por los Países Bajos

El Problema

Se sabe que cada año se comercian una serie de envíos de especímenes CITES, sin los documentos CITES correspondientes.

En varios casos los países importadores aceptan con suma facilidad la importación de envíos con documentos que no están completamente acordes con las disposiciones de la Convención y en otros casos los países exportadores expiden los documentos de exportación, de reexportación y certificados con demasiada facilidad, sin la correcta inspección de los envíos.

Es particularmente preocupante que países exportadores expidan documentos de exportación para envíos, luego que estos han sido ya efectivamente exportados: la emisión retroactiva de documentos CITES, así como las declaraciones presentadas en forma retroactiva respecto a los envíos ya exportados, sin haber pasado por la inspección previa a la exportación.

Algunos comerciantes promueven esta práctica de emisión retroactiva y parece que se ha convertido en práctica aceptada por algunos países, tanto importadores como exportadores.

Al respecto existen varios ejemplos de envíos ilegales que ilustran esta actitud demasiado indulgente de algunas Partes, lo que puede sentar precedentes, con un efecto negativo grave sobre la aplicación de los procedimientos de la Convención por parte de los Estados Partes, ofreciendo así escapatorias al comercio ilegal, lo que impide cumplir con los objetivos de la Convención.

EJEMPLOS

1. Varios envíos de cactus provenientes de países de América del Sur destinados a Europa fueron confiscados ya que contenían plantas silvestres, mientras que el documento de exportación indicaba que las plantas habían sido propagadas artificialmente.

En uno de los casos, la Autoridad Administrativa del país exportador indicó inicialmente que las plantas habían sido propagadas artificialmente, aunque no inspeccionaron el envío al ser exportado. Ese tipo de declaraciones, expresadas por el país exportador, afectan profundamente los procedimientos legales en los países importadores y pueden provocar la liberación del envío confiscado. La consecuencia de esto es la debilitación de las actividades de control por parte de los países importadores, puesto que el resultado del procedimiento legal no se decide tomando en cuenta el contenido real del envío, sino lo que indican los documentos y/o declaraciones del país exportador. Resulta así imposible efectuar futuras confiscaciones. El país importador, por lo tanto, no puede negarse a expedir documentos de reexportación para dichas plantas como propagadas artificialmente. De esta forma parece inútil seguir conservando a los cactus en los Apéndices de la Convención. Este caso pudo llevarse a buen término sólo después de esfuerzos considerables por parte de la Secretaría y de las autoridades del país importador, en consultación con las autoridades del país exportador.

2. Se confiscaron varios envíos de pieles de reptil por carecer de los documentos necesarios de exportación y reexportación. En forma retroactiva se presentó un documento de reexportación, incluso confirmado por el supuesto país de origen. Aunque los envíos presentaban evidencias de que no provenían del supuesto país de origen, el tribunal obligó a la liberación de los envíos confiscados. A raíz de esto, los funcionarios concernidos, en el país importador, se vuelven mucho más prudentes en tomar cualquier acción en contra de envíos ilegales, especialmente aquellos con un alto valor comercial, pues puede ocurrir que posteriormente aparezca un documento de exportación formalmente "válido".
3. Un envío de pieles de cocodrilo llegó, en tránsito, a un puerto libre y los comerciantes solicitaron permisos de exportación a por lo menos un país sudamericano, donde la especie no se encuentra en número explotable. En este caso es sabido que se negó el permiso de exportación. Se ignora el destino final del envío, pero es evidente que algunos comerciantes tratan de obtener documentos de exportación retroactivos para envíos obviamente ilegales y que en algunos casos, han tenido éxito.
4. Varios envíos de especies de loros fueron confiscados porque se exportaban de países donde dichas especies no se encuentran en número explotable. Se decía que los loros confiscados habían sido criados en cautividad pero en realidad provenían de países donde la exportación está prohibida, amparados en documentos falsificados o sin documentos.

La frecuencia de estos intentos demuestra que es necesario que las Partes sean más cuidadosas en la emisión de documentos de exportación y reexportación y que la aceptación de dichos documentos sea más estricta.

5. Algunos comerciantes tratan de evitar la inspección de los envíos al ser exportados y tratan de evadir la entrega del documento en el momento de la importación, con el fin de poder utilizar el mismo documento para varios envíos.
6. Los comerciantes solicitan la reposición de un certificado pre-convención "perdido" y utilizan el documento original para otro animal.
7. Algunos comerciantes pretenden ser una Institución Científica para así obtener un permiso de exportación para ciertas especies, de países que limitan la exportación para esos fines.

PROYECTO DE RESOLUCION DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

Emisión retroactiva de permisos y certificados

RECORDANDO que los Artículos III, IV y V de la Convención establecen que el comercio de cualquier espécimen de una especie incluida en sus Apéndices requiere la previa obtención y presentación del documento correspondiente;

CONSCIENTE del hecho de que muchos envíos que involucran especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la Convención se encuentran en el comercio internacional sin que se respete esta condición específica;

RECORDANDO que las Partes están obligadas, bajo el Artículo VIII, párrafo 1 b) de la Convención a prever la confiscación o el retorno al estado de exportación de los especímenes comercializados en violación de la Convención;

NOTANDO que los esfuerzos de los países importadores por cumplir con sus obligaciones bajo el Artículo VIII párrafo 1 b) de la Convención pueden verse seriamente dificultados por la emisión retroactiva de documentos de exportación o reexportación, para envíos que salieron del país exportador o reexportador sin dichos documentos, y que las declaraciones sobre la validez de los documentos que no satisfacen los requisitos de la Convención tienden a provocar un efecto similar;

PREOCUPADA por el peligro que la emisión y validación retroactiva de documentos CITES se convierta en un sustituto a su emisión y presentación previa;

CONSIDERANDO que esta práctica tiene un efecto negativo creciente sobre las posibilidades de aplicar debidamente la Convención y que conduce a la creación de escapatorias para el comercio ilegal;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCION

URGE a todas las Partes a que apliquen estrictamente las disposiciones de los Artículos III, IV y V de la Convención en lo referente a la emisión y presentación de documentos válidos antes de la exportación, importación, reexportación e introducción procedente del mar de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la Convención; y

RECOMIENDA

a) que, la Autoridad Administrativa del país exportador o reexportador:

i) no emita documentos CITES en forma retroactiva;

ii) no proporcione a los (re-)exportadores y/o destinatarios en los países de importación declaraciones sobre la legalidad de importación de las exportaciones o reexportaciones de envíos que hayan salido de su país sin contar con los documentos CITES necesarios; y

- iii) no proporcione a los (re-)exportadores y/o destinatarios en los países de importación declaraciones sobre la legalidad de los documentos de exportación o reexportación que en el momento de la (re-)exportación/importación no satisfacen los requisitos de la Convención;
- b) que, la Autoridad Administrativa de un país de importación o de un país de tránsito o transbordo no acepte los documentos de exportación o reexportación que hayan sido emitidos en forma retroactiva;
- c) que sólo se hagan excepciones respecto a las recomendaciones a) y b) en los casos en que las Autoridades Administrativas tanto del país de (re-)exportación como del de importación, luego de investigar ambos extremos y en estrecha consultación, estén satisfechos de:
 - i) que las irregularidades (que se hayan producido) no son culpa del (re-)exportador y/o del importador;
 - ii) que la (re-)exportación/importación del envío en cuestión cumple en sus otros aspectos con la Convención y con la legislación correspondiente en los países de (re-)exportación y de importación.